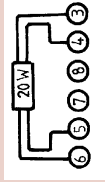
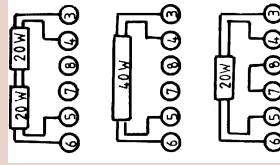


## INSTALATII DE ILUMINAT LIGHTNING PLANTS

### INVERTOARE PENTRU LAMPI FLUORESCENTE tip ILF DC/AC CONVERTER FOR FLUORESCENT LAMPS TYPE ILF



Schema de conexiuni pentru ILF 20  
*Connecting diagram for ILF 20*



Schema de conexiuni pentru ILF 40  
*Connecting diagram for ILF 40*



#### UTILIZARE

Produsul este conceput pentru utilizarea în instalatia de iluminare a vagoanelor pentru calatori. Are rolul de a transforma tensiunea de alimentare de la 24Vcc la tensiunea necesara amorsarii si alimentarii lampilor fluorecente.

#### APPLICATION

*DC/AC Converter for fluorescent lamps is design to be used at lighting plants of passenger cars.*

*These devices turn the feeding voltage of 24 VDC into a suitable voltage to starting and supply the fluorescent lamps.*

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <i>Nominal supply voltage Un, VDC</i>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c <i>Minimum lighting voltage and maximum supply voltage, VDC</i>	18 ... 32
Curentul maxim absorbit de o lampa de 40W I <sub>max</sub> , A <i>Maximum current absorbed by a lamp of 40W I<sub>max</sub>, A</i>	2,2
Frecventa: kHz <i>Frequency: kHz</i>	minim18 <i>minimum 18</i>
Temperatura în timpul functionarii, °C <i>Working temperature, °C</i>	-25 ... +70
Gradul de protectie, IP <i>Degree of protection, IP</i>	20

#### CODIFICARE

ILF-20 pentru lampi fluorecente 20W (18W)

ILF-40 pentru lampi fluorecente 40W (36W) sau 2 x 20W (2x18W)

#### CODING

*ILF-20 for fluorescent lamps of 20W (18W)*

*ILF-40 for fluorescent lamps of 40W (36W) or 2x20W (2x18W)*

### PLACI CONECTOR X3 X3 CONNECTER PLATES

#### UTILIZARE

Placile conector X3 sunt destinate pentru utilizarea în instalatia de iluminare electrica ale vagoanelor de calatori.

#### APPLICATION

*X3 plates are designed to be used at the electric lighting plants of storied passenger cars serves.*



CARACTERISTICI TEHNICE  
**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <b>Supply voltage, VDC</b>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. <b>Minimum and maximum supply voltage, VDC</b>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, transportului si depozitarii, °C <b>Working temperature, °C</b>	-25...+70

CODIFICARE

Cod RETROM: PSV-35.21.03

Cod CFR: X3

**CODING**

**RETROM code: PSV-35.21.03**

**C.F.R. code: X3**

**CORPURI DE ILUMINAT tip CIV-34.02.2.20 PENTRU VAGOANE DE CALATORI**  
**LAMP FITTINGS TYPE CIV-34.02.2.20 FOR PASSENGER CARS**

**UTILIZARE**

Corpurile de iluminat tip CIV-34.02.2.20 sunt utilizate pentru iluminatul interior al vagoanelor de calatori.

**APPLICATION**

*The lamp fittings 1x20 W are used for inside lighting of passenger cars.*



CARACTERISTICI TEHNICE  
**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <b>Nominal voltage Un, VDC</b>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare Vc.c. <b>Minimum and maximum supply voltage, VDC</b>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C <b>Working temperature, °C</b>	-33...+55
Numar de lampi fluorescente, buc. <b>Number of fluorescent lamps, buc.</b>	2
Puterea lampii fluorescente, W <b>The power of fluorescent lamp, W</b>	20
Numar de invertoare, buc. <b>Number of DC/AC converters, buc</b>	2
Numar de lampi cu incandescenta, buc. <b>Number of filament lamp, buc</b>	2
Puterea lampii cu incandescenta, W <b>The power of filament lamp, W</b>	5
Tipul duliei, dp <b>Lamp-holder type, dp</b>	B15
Gradul de protectie, IP <b>Degree of protection, IP</b>	20

CODIFICARE

Cod RETROM: CIV-34.02.2.20

**CODING**

**RETROM code: CIV-34.02.2.20**

**CORPURI DE ILUMINAT tip CIV-34.03.1.20  
PENTRU VAGOANE DE CALATORI  
LAMP FITTINGS 1X20 W FOR  
PASSENGER CARS TYPE CIV-34.03.1.20**

**UTILIZARE**

Corpurile de iluminat tip CIV-34.03.1.20 sunt utilizate pentru iluminatul interior al vagoanelor de calatori.

**APPLICATION**

*The lamp fittings 1x20 W are used for inside lighting of passenger cars or other rooms*



**CARACTERISTICI TEHNICE**

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <b>Nominal voltage, VDC</b>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. <b>Minimum starting voltage and maximum working voltage, VDC</b>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C <b>Working temperature: °C</b>	-33...+55
Numar de lampi fluorescente, buc. <b>Number of fluorescent lamps, piece</b>	1
Puterea lampii fluorescente, W <b>The power of fluorescent lamp, W</b>	20
Numar de invertoare, buc. <b>Number of DC/AC converters, piece</b>	1
Numar de lampi cu incandescenta, buc. <b>Number of filament lamp, piece</b>	1
Puterea lampii cu incandescenta, W <b>The power of filament lamp, W</b>	5
Tipul duliei, dp <b>Lamp-holder type, dp</b>	B15
Gradul de protectie IP <b>Degree of protection, IP</b>	20

**CODIFICARE**

**CODING**

Cod RETROM: CIV-34.03.1.20

**RETROM code: CIV-34.03.1.20**

Cod CFR:

**C.F.R. code**

CIV-03.1x20

**CVF-03.1x20**

**CORPURI DE ILUMINAT tip CIV-34.04.1.40  
PENTRU VAGOANE DE CALATORI  
LAMP FITTING TYPE CIV-34.04.1.40 FOR PASSENGER  
CARS**

**UTILIZARE**

Corpurile de iluminat tip CIV-34.04.1.40 sunt utilizate pentru iluminatul interior al vagoanelor de calatori (culoare, lavabouri, WC-uri).

**APPLICATION**

*The lamp fitting type CIV-34.04.1.40 is designed for the inside lighting of passenger cars (passenger car lane, wash-hand stand, WC.)*



**CARACTERISTICI TEHNICE**

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Tensiunea nominala Vc.c. <b>Nominal voltage, VDC</b>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. <b>Minimum and maximum supply voltage, VDC</b>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C <b>Working temperature, °C</b>	-33...+55

Numar de lampi cu incandescenta <i>Number of filament lamps</i>	2 buc. <i>1 or 2 pieces for B22 lamp-holder, respective B15 lamp-holder</i>
Puterea lampii cu incandescenta, W <i>Power of filament lamp, W</i>	40 -dulie B22dp; 25 - dulie B15dp <i>40 - for B22 lamp-holder; 25 - for B15 lamp-holder</i>
Gradul de protectie, IP <i>Degree of protection, IP</i>	20

#### CODIFICARE

Cod RETROM: CIV-34.04.1.40

Cod CFR: E243

#### CODING

**RETROM code: CIV-34.04.1.40**

**C.F.R. code: E243**

### CORPURI DE ILUMINAT CIV-34.05.1.40

#### LAMP FITTINGS FOR CARS CIV-34.05.1.40

#### UTILIZARE

Corpurile de iluminat tip CIV-34.05.1.40 sunt destinate utilizarii în instalatia de iluminare a vagoanelor de încălzire tip WIT, a vagoanelor de posta precum si pentru iluminatul exterior al boghiurilor la locomotivele Diesel Electrice

#### APPLICATION:

*This lamps type CIV-34 for cars are designed to be used in the lighting pants of post-cars, cars type WIT, as well as like end car lamps (final lamp fitting).*



#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <i>Nominal voltage, V DC</i>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. <i>Supply voltage range, V DC</i>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C <i>Working temperature range, °C</i>	-33...+55
Tipul duliei <i>Lamp-holder's type</i>	B 22
Puterea lampii cu incandescenta, W <i>The power of the lamps, W</i>	40
Gradul de protectie, IP <i>Degree of protection, IP</i>	54

### CORPURI DE ILUMINAT tip CIV-34.06.1.40

#### PENTRU VAGOANE DE CALATORI

#### LAMP FITTINGS FOR CARS TYPE CIV-34.06.1.40

#### UTILIZARE

Corpurile de iluminat tip CIV-34.06.1.40 sunt destinate semnalizarii vagoanelor (lampi de capat ale vagonului final al garniturii de tren).

#### APPLICATION

*This lamps type CIV-34 for cars are designed to be used in the lighting pants of post-cars, cars type VIT, as well as like end car lamps (final lamp fitting).*



#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala Un, Vc.c. <i>Supply voltage, V DC</i>	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. <i>Minimum and maximum supply voltage, V DC</i>	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C <i>Working temperature, °C</i>	-33...+55

Tipul duliei, dp <i>Lamp-holder's type</i>	B22
Gradul de protectie, IP <i>Degree of protection, IP</i>	54

#### CODIFICARE

CIV-34.06.1.40

#### CODING

*CIV-34.06.1.40: final lamp fitting to indicate the end of the train*

### DULII BAIONETA PENTRU LAMPI ELECTRICE CU INCANDESCENTA de tip B15dp **BAYONET LAMP-HOLDER FOR INCANDESCENT LAMPS, TYPE B15 DP**

#### UTILIZARE

Duliile baioneta B15dp (masa plastica) se utilizeaza în instalatiile de iluminat ale vagoanelor aparținând C.F.R., fiind destinate fixarii si punerii în circuit a lampilor electrice cu incandescenta cu soclu baioneta.

#### APPLICATION

*The bayonet lamp-holder (from plastics) is used in the C.F.R. car's lighting plants, being designed to fix and connect into circuit incandescent lamps with bayonet cap.*

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala, V <i>Nominal voltage, V</i>	250
Curentul nominal, A <i>Nominal current, A</i>	2
Puterea maxima a lampii cu incandescenta, W <i>Maximum power of incandescent lamp, W</i>	60



### DULII BAIONETA PENTRU LAMPI ELECTRICE CU INCANDESCENATA de tip B22dp **BAYONET LAMP-HOLDER FOR INCANDESCENT LAMPS, TYPE B22DP**

#### UTILIZARE

Duliile baioneta B15dp (masa plastica) se utilizeaza în instalatiile de iluminat ale vagoanelor aparținând C.F.R., fiind destinate fixarii si punerii în circuit a lampilor electrice cu incandescenta cu soclu baioneta.

#### APPLICATION

*Bayonet lamp-holder type b22dp (from plastics) is used in the C.F.R. car's lighting plants, being designed to fix and connect into circuit incandescent lamps with bayonet cap.*

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala, V <i>Nominal voltage, V</i>	250
Curentul nominal, A <i>Nominal current, A</i>	2; 4
Puterea maxima a lampii cu incandescenta, W <i>Maximum power of the incandescent lamps, W</i>	60; 200

